

# BRUKSANVISNING VANNSLOKKER

MODELL: WAE6CR-B, WAE9CR-B  
Ver: 220601

Vi takker for at du valgte en brannsløkker fra CGS. Våre sløkkere er designet med tanke på effektiv sløkking og lang levetid.



## Innhold

Avhengig av modell skal følgende være å finne i forpakningen:

- » 1 stk. brannsløkker
- » 1 stk. veggbrakett
- » 1 stk. slange

## Egenkontroll

Ved utpakking av produktet kontrollerer at manometer pilen står i grønt felt. Kontrollerer at sikringsplinten er montert og plombert. Kontrollerer at slangen er montert, dersom ikke, monter slangen. Gjør det til en regel å kontrollere plombering og trykk jevnlig.

## Bruksområde

Deres nye CGS-brannsløkker inneholder vann med tilsetningsstoff som gir apparatet økt sløkkeeffekt i brannklasse A. A klassede apparater er velegnet til sløkking av branner i en rekke materialer så som tre, papir, og fiberstoffer. Vann er et rent og miljøvennlig sløkkemiddel. Brannsløkkeren kan også benyttes mot branner i elektriske anlegg inntil 1000 Volt.

## Slokkemiddelets virkemåte

Slokkemiddelet trenger inn i det brennende materialet og sløkker gjennom kjøling. Det hindrer også gjenantennning.

## Handling ved bruk

- » Dra ut sikringen.
- » Hold slangen med ett fast grep og sikt i underkant av brannen.
- » Trykk ned utløser håndtaket.
- » Beveg munnstykket frem og tilbake mot flammene inntil brannen er sløkket.

## Plassering

Slokkeren leveres med en brakett for montering på vegg. Dersom sløkkeren skal stå utendørs, eller i et sterkt forurenset miljø bør den plasseres i et skap beregnet for brannsløkkere. Brannsløkkeren bør plasseres godt synlig og lett tilgjengelig.

## Ettersyn og kontroll

Visuell kontroll av utstyret er brukerens ansvar, f.eks. at det er tilfredsstillende trykk på håndsløkkeapparatet. Vedlikehold av håndsløkkere skal utføres etter NS 3910. I private boliger skal autorisert full service gjennomføres hvert 5 år. For næringsvirksomhet gjelder egne regler iht. NS 3910.

## Garantivilkår

5 års garanti mot trykkfall regnet fra produksjonsmåned. Garantien forutsetter at originalplombe er inntakt, samt at produktet ikke er åpnet, brukt, refylt, eller undergått service som innebærer fysisk inngrep på produktet. Garantien forutsetter at produktet er brukt og oppbevart under normale forhold, og i normale miljø.

Garantien er ikke gyldig dersom produktet er oppbevart i korrosive eller på andre måter ugunstige eller belastende miljøer, eller på annen måte åpenbart er skadet av kundens oppbevaring og bruk.

## CGS WAE6CR-B

Modell: CGS WAE6CR-B  
Type: 6 L Vann med tilsats, trykkkladet  
Brannklasse: A  
Effektklasse: 43A  
Vekt: 9,8 kg  
Trykk: 12 Bar  
Drivgass: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slokkemiddel: Vann + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Godkjenninger: Norsk Standard NS-EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C til +60 °C

## CGS WAE9CR-B

Modell: CGS WAE9CR-B  
Type: 9 L Vann med tilsats, trykkkladet  
Brannklasse: A  
Effektklasse: 55A  
Vekt: 14,2 kg  
Trykk: 12 Bar  
Drivgass: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slokkemiddel: Vann + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Godkjenninger: Norsk Standard NS-EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C til +60 °C

**VIKTIG:** Apparatet må alltid refylles etter at det har vært utløst. Refylling krever spesialutstyr. Lever apparatet til et autorisert serviceverksted. Bruk bare CGS spesifisert sløkkemiddel og reservedeler.



For ytterligere informasjon  
[www.gpbmordic.no](http://www.gpbmordic.no)

# BRUGSVEJLEDNING VANDSLUKKER

MODEL: WAE6CR-B, WAE9CR-B  
Ver: 220601

Vi sætter pris på, at du har valgt en brandslukker fra CGS. Vores slukkere er designet til effektiv slukning og lang levetid.



## Indeholder

Afhængig af modellen, skal følgende findes i pakken:

- » 1 stk. brandslukker
- » 1 stk. vægbeslag
- » 1 stk. slange

## Egenkontrol

Ved udpakning af produktet kontrolleres, at manometer-pilen står i det grønne felt. Kontroller at sikringsplinten er monteret og plomberet. Kontroller at slangen er monteret. Hvis ikke, monter slangen.

## Anvendelsesområder

Deres nye CGS ildslukkere indeholder vand med tilsætningsstof, der giver apparatet øget slukningseffekt i brandklasse A. A apparater er egnet til slukning af brande i forskellige materialer, såsom træ, papir, fiber/stofmateriale. Vand er et rent og miljøvenligt slukkemiddel. Brandslukkeren kan også benyttes ved brande i elektriske anlæg op til 1000 Volt.

## Slukkemidlets virkemåde

Slukkemidlet trænger ind i det brandene materiale og slukker ved køling. Slukkemidlet forhindrer også genantænding.

## Ved brug af brandslukkeren

- » Træk sikringen ud.
- » Hold på slangen med et fast greb og sigt sigt i underkanten af branden.
- » Tryk håndtaget ned, så brandslukkeren udløses.
- » Bevæg mundstykket på slangen frem og tilbage, mod flammerne indtil branden er slukket.

## Placering

Brandslukkeren er forsynet med et beslag til montering på en væg. Hvis brandslukkere skal være udendørs, eller i et stærkt forurenet miljø, skal den placeres i et skab beregnet til brandslukkere. Brandslukkeren skal placeres klart synlig og let tilgængeligt.

## Eftersyn service og kontrol

I private boliger bør der jævnligt udføres egenkontrol af brandslukkerens funktionsdygtighed, manometer og korrekt placering.

Egenkontrol kan udføres løbende mindst en gang årligt jf. DS2320 pkt. 8. Brandslukkeren skal have udført årlig Serviceeftersyn jf. DS2320:2020 pkt. 4, for at opretholde sin funktionsgaranti. Serviceeftersyn udføres af DS2320 Certificeret virksomhed.

Hvert 5. år skal brandslukkeren igennem en periodisk undersøgelse af trykbeholder og armaturer. Denne skal udføres af et DS-certificeret værksted jf. DS2320:2020 pkt. 5. samt CGS serviceinstruktioner.

## Garanti

Der ydes 5 års garanti ved trykfald på beholderen, beregnet fra produktionsmåneden. Garantien forudsætter, at original-plump er intakt, samt at produktet ikke har været åbnet, brugt, genopfyldt, eller har gennemgået service, hvilket indebærer fysisk indgreb i produktet. Garantien forudsætter, at produktet er i brug under normale forhold og i normalt miljø. Der ydes ikke garanti hvis produktet er tæret, eller på andre måder har været placeret i ekstremt hårdt miljø eller på anden måde er blevet skadet i forbindelse af opbevaring eller brug.

## CGS WAE6CR-B

Model: CGS WAE6CR-B  
Type: 6 L Vand med tilsætningsstof, trykladet  
Brandklasse: A  
Effektklasse: 43A  
Vægt: 9,8 kg  
Tryk: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slukkemiddel: Vand + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Godkendelser: Dansk Standard DS EN3-7, CE, Wheelmark  
Driftstemperatur 0 °C til +60 °C

## CGS WAE9CR-B

Model: CGS WAE9CR-B  
Type: 9 L Vand med tilsætningsstof, trykladet  
Brandklasse: A  
Effektklasse: 55A  
Vægt: 14,2 kg  
Tryk: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Slukkemiddel: Vand + EEvocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Godkendelser: Dansk Standard DS EN3-7, CE, Wheelmark  
Driftstemperatur 0 °C til +60 °C

**VIGTIG:** Apparatet skal altid genfyldes hvis det har været udløst. Genfyldning kræver specialudstyr. Apparatet indleveres til en autoriseret forhandler/ serviceværksted. Brug kun CGS specificeret slukkemiddel og reservedele.



For yderligere information  
[www.gpbmordic.dk](http://www.gpbmordic.dk)

# BRUKSANVISNING VATTENBRANDSLÄCKARE CGS

MODELL: WAE6CR-B, WAE9CR-B  
Ver: 220601



Vi tackar för att du valt en brandsläckare från CGS. Våra släckare är utformade med tanke på effektiv släckning och lång livslängd.

## Innehåll

Oavsett modell skall följande komponenter vara bipackade i förpackningen:

- » 1 st. brandsläckare
- » 1 st. upphängningsanordning
- » 1 st. slang

## Egenkontroll

Vid upppackning av produkten vänligen kontrollera att manometerpilen står i det gröna fältet. Kontrollera att säkringsanordningen är monterad och plomberad. Kontrollera att slangen är monterad, om inte, montera slangen. Gör det till en vana att kontrollera tryck och plombering regelbundet.

## Bruksområde

Din nya brandsläckare innehåller vatten med tillsats som ger ökad släckeffekt i brandklass A. A-klassade brandsläckare är avsedda för släckning av bränder i olika material såsom trä, papper, tyg mm. Vatten är ett rent och miljövänligt släckmedel. Brandsläckaren kan också användas mot bränder i elektriska installationer som uppgår till 1000 Volt.

## Släckmedlets funktion

Släckmedlet tränger in i det brinnande materialet och släcker genom kylning. Det förhindrar också återantändning.

## Så använder du brandsläckaren

- » Dra ur säkringen.
- » Håll slangen med ett fast grepp och sikta mot lågornas bas.
- » Tryck ner handtaget.
- » Flytta munstycket fram och tillbaka mot lågorna tills branden är släckt.

## Placering

Släckaren levereras med en upphängningsanordning för montering på väggen. Om släckaren skall stå utomhus, eller i en starkt förorenad miljö bör den placeras i ett specialskåp för brandsläckare.

Brandsläckaren bör placeras väl synlig och lättillgänglig.

## Underhåll och kontroll

Visuell kontroll av brandsläckaren är användarens ansvar, tex att det är tillfredsställande tryck på handsläckaren. Underhåll av handsläckare skall utföras enligt SS 3656 och CGS serviceinstruktioner.

I privata bostäder rekommenderas en auktoriserad kontroll vart 5:e år. För näringsverksamhet gäller servicestandard SS 3656 och CGS serviceinstruktioner. Standard SS 3656 omfattar handbrandsläckares funktionsduglighet, oavsett placering.

## Garantivillkor

5 års garanti gäller för tryckfall räknat från produktens produktionsmånad. Garantin förutsätter att originalplomben är intakt och att produkten inte är öppnad, använd, återfylld eller har genomgått service som inneburit fysiskt ingrepp på produkten.

Garantin förutsätter att produkten används och förvaras under normala förhållanden och i normal miljö. Garantin gäller inte om produkten lagras i korrosiva eller på annat sätt ogynnsamma eller belastande miljöer, eller på annat sätt kan anses ta skada av dess lagring eller användning.

## CGS WAE6CR-B

Modell: CGS WAE6CR-B  
Typ: 6 L vatten med tillsats, tryckladdad  
Brandklass: A  
Effektclass: 43A  
Vikt: 9,8 kg  
Tryck: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Släckmedel: Vatten + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Godkännanden: Svensk Standard SS EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C till +60 °C

## CGS WAE9CR-B

Modell: CGS WAE9CR-B  
Typ: 9 L vatten med tillsats, tryckladdad  
Brandklass: A  
Effektclass: 55A  
Vikt: 14,2 kg  
Tryck: 12 Bar  
Drivgas: Nitrogen N<sub>2</sub>  
Släckmedel: Vatten + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Godkännanden: Svensk Standard SS EN3-7, CE, Wheelmark  
Temperaturområde: 0 °C till +60 °C

**VIKTIGT:** Brandsläckaren måste alltid laddas om efter användning även om bara delar av innehållet använts. Omladdning kräver specialutrustning. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad. Använd endast CGS specificerade släckmedel och reservdelar.



För mer information  
[www.gpbmnordic.se](http://www.gpbmnordic.se)

# KÄYTTÖOHJE VESISAMMUTIN

MALLI: WAE6CR-B, WAE9CR-B  
Ver: 220601

CGS

Kiitämme, että olet valinnut CGS-sammuttimen. Sammuttimemme tuotesuunnittelussa panostamme ensisijaisesti sammutustehoon ja pitkään käyttöikään.

PFAS  
FREE

## Sisältö

Mallista riippumatta, seuraavien tarvikkeiden tulee sisältyä pakkaukseen:

- » 1 kpl. sammutin
- » 1 kpl. teline
- » 1 kpl. letku

## Tarkistaminen

Kun purat tuotteen pakkauksesta, tarkistathan, että painemittarin nuoli osoittaa vihreää kenttää. Tarkista, että varmuussokka on asennettu ja sinetöity. Varmista, että letku on asennettu, jos ei, asenna letku. Ota tavaksi tarkistaa paine ja sinetti säännöllisesti.

## Käyttöalueet

Din nya brandsläckare innehåller vatten med tillsats som ger ökad släckeffekt i brandklass A. A-luokitellut käsiammuttimet ovat tarkoitettu orgaanisten aineiden, kuten puu, paperi, kangas, jne, sammuttamiseen. Vesi on puhdas ja ympäristöystävällinen sammutusaine. Käsiammutinta voidaan käyttää myös sähköpaloissa 1000V saakka.

## Sammutinaineen toiminta

Sammutusaine tukahduttaa palavan materiaalin ja sammuttaa viilentämällä; se estää myös uudelleensyttymistä.

## Näin käytät sammutinta

- » Vedä sokka ulos.
- » Pidä tukevasti letkusta kiinni ja tähtää palon juureen.
- » Paina kahva pohjaan.
- » Liikuta suutinta palon juureen suunnattuna kunnes palo on sammutettu.

## Sammuttimen sijoituspaikka

Sammuttimen toimitukseen sisältyy seinäteline. Jos sammutinta säilytetään ulkotilassa tai likaisessa tilassa, on se sijoitettava erityiseen sammutinkaappiin. Sammutin tulee sijoittaa näkyvälle paikalle, jossa se on helposti ulottuvilla.

## Huolenpito ja tarkistus

Sammuttimen silmämääräinen tarkistus on käyttäjän vastuulla, esim. käsiammuttimessa on oltava riittävästi painetta. Sammutin tulee tarkistaa käsiammutinasetuksen mukaisesti määräväleihin asennuspaikasta riippuen. Käsiammutin tulee huoltaa kansallisten määräysten mukaisesti noudattaen CGS-huolto-ohjeita.

Tarkista säännöllisesti, että painemittarin nuoli on vihreällä alueella. Sammutin on huollettava valtuutetussa sammutinhuoltoilikkeessä viiden (5) vuoden välein.

## Takuuehdot

5 vuoden takuu paineenlaskulle alkaen valmistuspäivästä. Takuu edellyttää, että alkuperäinen plommaus on ehjä ja että tuotetta ei ole avattu, käytetty, täytetty tai huollettu siten, että tuotetta on fyysisesti muutettu.

Takuu edellyttää, että tuotetta käytetään ja säilytetään normaaleissa olosuhteissa ja ympäristössä. Takuu ei ole voimassa, mikäli tuotetta on säilytetty syövyttävässä, epäsuotuisassa ympäristössä tai muutoin vahinkoa aiheuttavissa olosuhteissa.

## CGS WAE6CR-B

Malli: CGS WAE6CR-B  
Tyyppi: 6 L Vesi lisäaine, paineistettu  
Paloluokka: A  
Teholuokka: 43A  
Paino: 9,8 kg  
Paine: 12 Bar  
Ponnekaasu: Tyyppi N<sub>2</sub>  
Sammutusaine: Vesi + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Hyväksynät: SFS EN3-7, CE, Wheelmark  
Toimintalämpötila: 0 °C ... +60 °C

## CGS WAE9CR-B

Malli: CGS WAE9CR-B  
Tyyppi: 9 L Vesi lisäaine, paineistettu  
Paloluokka: A  
Teholuokka: 55A  
Paino: 14,2 kg  
Paine: 12 Bar  
Ponnekaasu: Tyyppi N<sub>2</sub>  
Sammutusaine: Vesi + Evocolit Class A ECO PERFORMANCE - PFC FREE  
Hyväksynät: SFS EN3-7, CE, Wheelmark  
Toimintalämpötila: 0 °C ... +60 °C

**TÄRKEÄÄ:** Sammutin on aina huollettava käytön jälkeen, vaikka vain osa tehoaineesta olisi käytetty. Huoltaminen ja sammuttimen täyttö vaatii erikoistyökaluja ja koulutusta; ota yhteyttä valtuutettuun käsiammutinhuoltoilikkeeseen. Käytettävä vain CGS:n hyväksymiä tehoaineita ja varaosia.



Lisätietoja:  
[www.gpbmnordic.fi](http://www.gpbmnordic.fi)